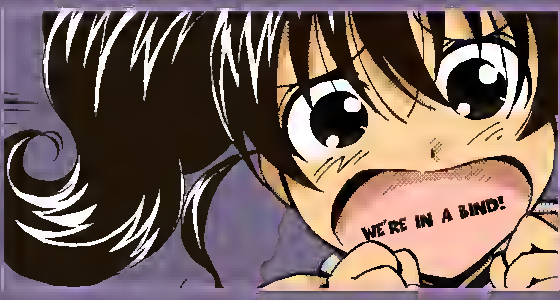


WINGS OF AN ANGEL IS RECRUITING TRANSLATORS!!

Series include:
- Tales of Destiny: Director's Cut
- Tales of the World
- Tales of Phantasia

Doujinshi and anthology translation positions are also open.

http://wingsangel.abyssalchronicles.com/

玲衣 Rei

2001年イラストレーターとしてデビュー。2003年フリーに。同絵業を経て、2005年よりコミック版『テイルズオブジアビス』を連載中。無類の犬好き。犬以外にももふもふしてる生き物なら何でも好き。最近の悩みは仕事が忙しくて犬を撫でる時間がなかなかとれないこと。

TALES OF THE ABYSS Rei

TALES OF THE ABYSS 2 玲衣 Rei

ISBN978-4-8402-4010-9
C9979 ¥550E

9784840240109

1929979005504

MediaWorks

発行●メディアワークス

定価：本体550円

本消費税が別に加算されます

雑誌 49058-16

©藤島康介 ©NBGI

TALES OF THE ABYSS

TALES OF THE ABYSS 玲衣

C144-3

► DENGEKI COMICS

テイルズ オブ ジアビス❷～❹	羽衣／ハンディナムブールス
魔界戦記ディスガイア2❶～❷	へかへん／日本一ソフトウェア
あるいて一歩！❶～❷	武田すん
コグドラホルの果実❶～❷	鶴月かい
ランプルローズ 全2巻	カスカベアキラ／ユナミ
いつでも銀座性。	G-ECL-1
モンスターハンターX(PX)	東映アニメ／株式会社カプコン
聖三国志 雲燈の剣く	鎌鳩　四ノ宮野々さき
エンプリオ❷	瑞東アツシ
携帯天使ドクはちゃん ぴぴる❷	有間　慶／おかゆまさきチーム
戦国BASARA2❷	灰原　薫
八宝十コン！	ほんだあかす

電撃大王
毎月27日発売

TALES OF THE ABYSS 3

テイルズ オブ ジ アビス

玲衣 Rei

原作／バンダイナムコゲームス

C144-3

発行
メディアワークス

TALES OF
THE ABYSS
【テイルズオブジアビス】
3
玲衣
原作／バンダイナムコゲームス

TALES OF THE ABYSS
【テイルズ オブ ノ アビス】
3

EPISODE 13
Dissonance
003
EPISODE 14
The Tone of Destruction
027
EPISODE 15
Light and Darkness
059
EPISODE 16
The Land of Chaos
085
EPISODE 17
Darkness and Light
117

GAIDEN EPISODE
The Place One Must Return
157
ATOGAKI
195

TALES OF THE ABYSS
UGH...
HE LOOKS JUST LIKE ME...
HUH...? WHAT?
UGH... AH!!
COUGH *COUGH*
A DRECK LIKE THIS... ACTING LIKE A HERO?
HAHA... THAT'S DISGUSTING,

THAT VOICE...
THAT WEIRD VOICE I HEARD THAT WAS DIFFERENT FROM BEFORE...THAT WAS YOU TOO?!
YOU WANT TO KNOW?
WHO THE HECK...ARE YOU?!
スッ
TOO BAD THOUGH...
IT MAKES ME SICK!!
YOU OVER-PROTECTED NOBLE!!
TALES OF THE ABYSS
テイルズ オブ ジ アビス
EPISODE13：不協の和音
玲衣
原作／ナムコ
ORDER OF LORELEI
SIX GOD GENERALS
ASCH THE BLOODY

BECAUSE YOU'RE GOING TO DIE RIGHT NOW!!!
GUH!
SWORD... WHERE'S MY SW-ORD?!!

I DON'T REALLY GET WHAT THIS IS ALL ABOUT,
BUT TH-IS GUY...IS EXTREMELY STRONG!!
WHAT SHOULD I DO?
WHAT SHOULD I DO THEN?!
MY SWORD !!
THINK...
THINK QUICK!!
I'LL REALLY END UP GET-TING KILLED IF I DON'T DO SOME-THING...!!

!!
WHAT IS IT, YOU DRECK?!
UGH!
TRYING TO FIGHT ME BACK THEN-!!
DON'T CARE IF ALL YOUR FRIENDS ARE KILLED OR NOT?!

BRING IT ON.
ALRIGHT...
!?

YOU...
WHAT ARE YOU?!
HAAAAA
AAAA
AAH!!

LIGHTN-
ING FANG
BLADE!!!

WHAT?!

!!!
ゴッ
ゴッ
ゴッ
ゴッ

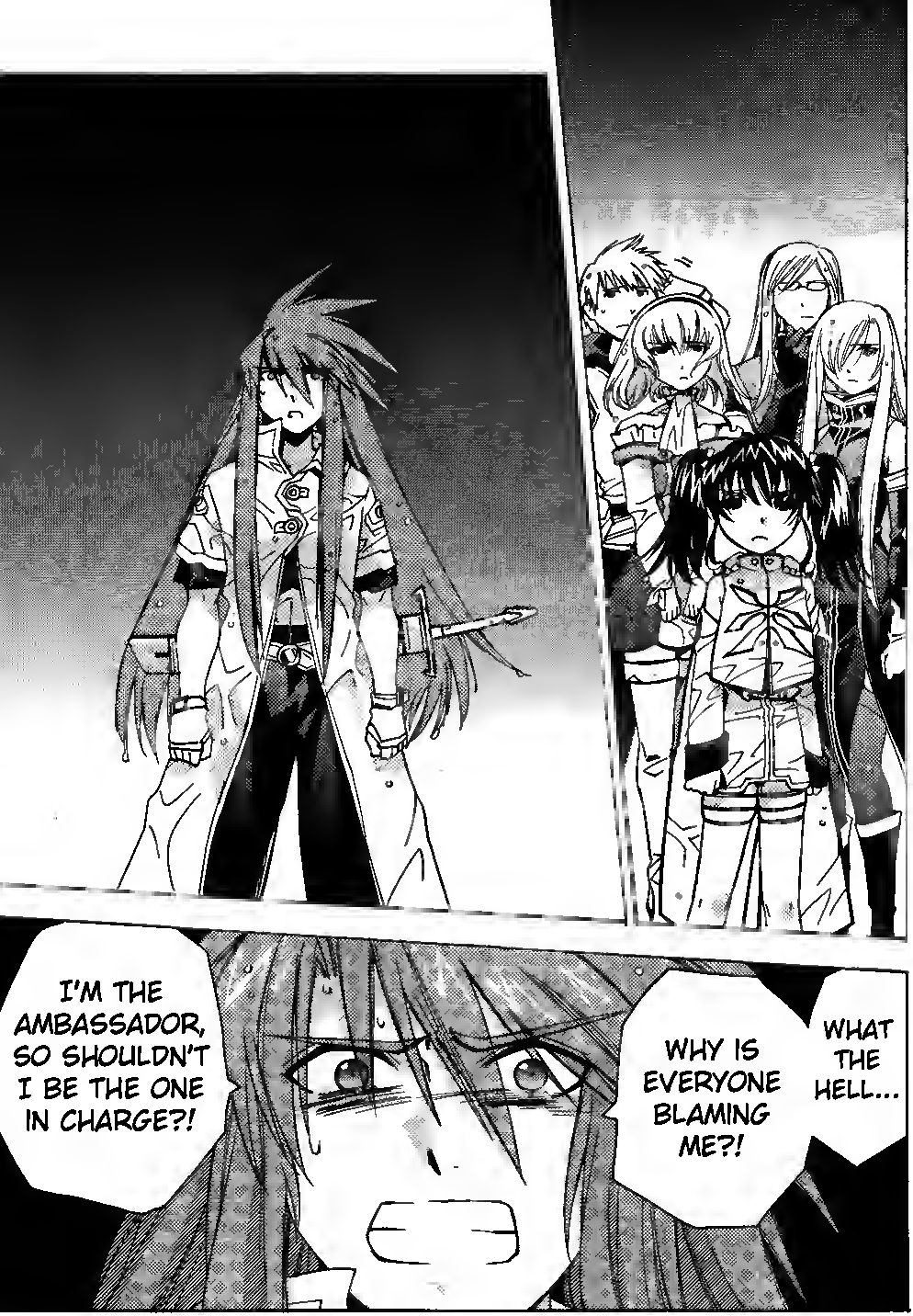
AT LEAST IT'S GOOD THAT THE CEREMONY WAS FINISHED ON TIME...
BUT WE DON'T HAVE TIME TO PLAY ALONG WITH YOU! UNDERSTAND, ASCH?!
DAMN... WHAT'S WITH THAT GUY?
...DAMMIT...
IS THIS WHAT WE CALL FATE...?
PRINCESS NATALIA...

LOOKS LIKE WE'VE MADE IT THROUGH THAT TERRIBLE SITUATION.
AND I GOT DUST AND SAND ALL OVER MY CLOTHES, IT FEELS AWFUL!
AWW, I'M SOAKED~
THAT SYNC GUY...
.....
I GUESS... YOU WANT US TO SAY "GOOD JOB" TO YOU, LUKE.
SIX GOD GENERAL, ASCH...
.....

WHAT YOU DID WAS EXTREMELY RECKLESS.
A SMALL MISTAKE AND WE ALL COULD HAVE DROWNED TO DEATH UNDERGROUND THERE.
WHAT THE...YOU'D RATHER BE TORMENTED TO DEATH THERE?
ISN'T IT BECAUSE OF ME THAT WE ALL ESCAPED FROM THERE?!
SHOW ME SOME GRATITUDE!!
LUKE! THE WAY YOU PHRASED THAT IS...
DAMN!! MASTER WOULD'VE ALREADY REACHED AKZERIUTH WHILE I'M ON A SIDEQUEST LIKE THIS!!

A SIDEQUEST ...WHAT DO YOU MEAN BY THAT?
HUH?
A SIDE-QUEST IS A SIDE-QUEST.
EVEN WITHOUT ION, WE CAN STILL STOP THE WAR AS LONG AS I'M HERE OF COURSE!!
ARE...
ARE YOU STUPID?!

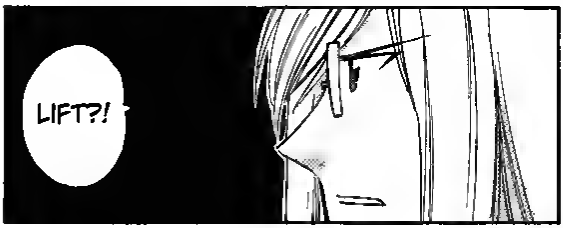
S-...
STUPID?! ANISE, YOU...
AND THAT ISN'T RIGHT!!
IF YOU'RE THE AMBA-SSADOR, CAN'T YOU USE YOUR BRAIN A BIT?!
WHAT DID YOU SAY?!
THAT'S RIGHT!! DON'T YOU HA-VE ANY SHAME FOR YOURSELF AS PART OF THE ROYAL FAMILY?
LUKE...I, TOO, THINK THAT WAS A REALLY CON-CEITED WAY TO PHRASE IT.
IF FON MASTER ION DIDN'T GIVE HIS ALL TO HELP US AS THE ME-DIATOR, WE WO-ULDN'T BE HERE TODAY.
BOTH FATHER AND THE EMPEROR OF MALKUTH SHOW GREAT RESPECT FOR THE FON MASTER!
THAT'S WHY WE HAVE THIS PEACEFUL TIME THAT WE HAVE NOW...RIGHT?!!

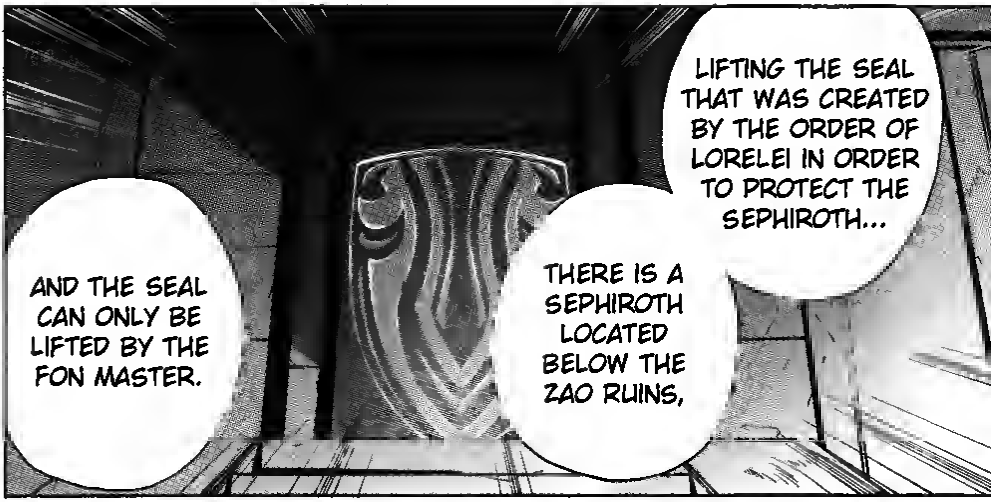

WHAT THE HELL...
WHY IS EVERYONE BLAMING ME?!
I'M THE AMBASSADOR, SO SHOULDN'T I BE THE ONE IN CHARGE?!

AND THE TRUTH IS, EVEN IF I'M THE MEDIATOR,
THE TWO COUNTRIES JUST WANT YULIA'S SCORE FROM THE ORDER.
SO, MAYBE I MIGHT NOT REALLY BE THAT NEEDED...
IT'S FINE, EVERYONE.
I WAS JUST TOO CARELESS, SO I GOT ALL OF YOU INTO TROUBLE.
WELL THEN, LET'S HEAD TO AKZERIUTH FOR PEACE!!
NO... I CAN'T AGREE WITH THAT EITHER.
YOUR EXISTENCE AS FON MASTER ION HAS IMMENSE PERSUASIVE POWER.
THAT'S RIGHT!! ONE WHO IS CALLED THE FON MASTER SHOULDN'T SPEAK OF SUCH THINGS!!

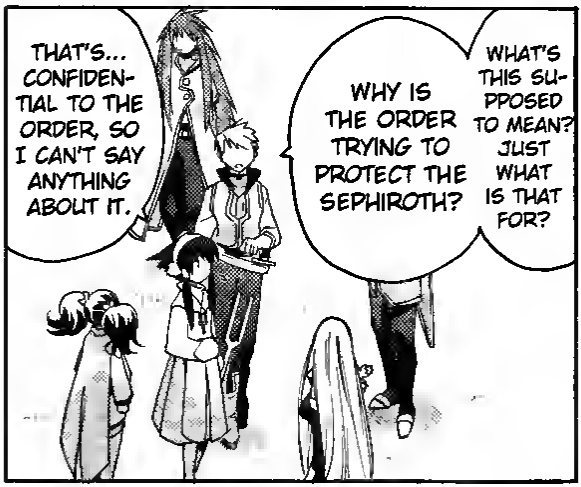
IT WAS THE CEREMONY TO LIFT THE DAATHIC SEAL.

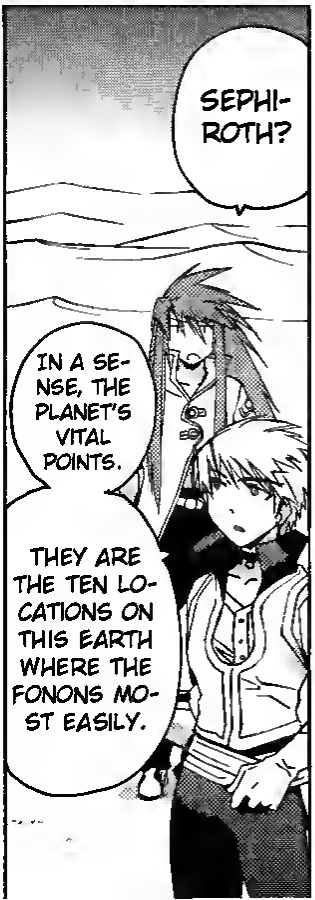
BY THE WAY, FON MASTER ION...
WHAT WAS IT THAT THOSE GUYS WERE MAKING YOU DO...?


LIFT?!


LIFTING THE SEAL THAT WAS CREATED BY THE ORDER OF LORELEI IN ORDER TO PROTECT THE SEPHIROTH...
THERE IS A SEPHIROTH LOCATED BELOW THE ZAO RUINS,
AND THE SEAL CAN ONLY BE LIFTED BY THE FON MASTER.

THE TRUTH IS, BACK WHEN TARTARUS WAS ATTACKED, THEY BROUGHT ME TO ANOTHER SEPHIROTH...
AND MADE ME LIFT THE SEAL AS WELL.


WHAT'S THIS SUPPOSED TO MEAN? JUST WHAT IS THAT FOR?
WHY IS THE ORDER TRYING TO PROTECT THE SEPHIROTH?
THAT'S... CONFIDENTIAL TO THE ORDER, SO I CAN'T SAY ANYTHING ABOUT IT.


SEPHIROTH?
IN A SENSE, THE PLANET'S VITAL POINTS.
THEY ARE THE TEN LOCATIONS ON THIS EARTH WHERE THE FONONS MOST EASILY.

BUT...EVEN WITH THE SEAL LIFTED, THEY SHOULDN'T BE ABLE TO DO ANYTHING ANYWAYS...
.....

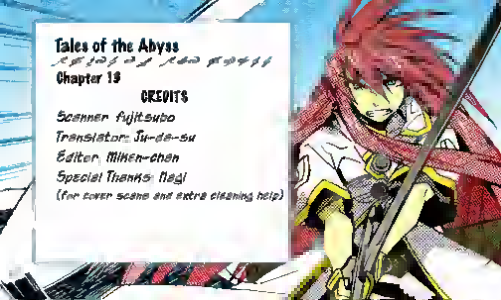
DAMMIT... WHAT'S WITH ALL OF THAT?! THE JOURNEY ISN'T GOING WELL EITHER...
AND I DON'T KNOW WHAT THAT ASCH GUY IS UP TO.
EVERYONE JUST ACTS AS IF I AM NOBODY...!!
IT ALL ENDS AT AKZERI-LITH...
AND THERE, EVERYONE IS GOING TO ACCEPT THAT I'M WORTHY.
I'LL BECOME A HERO...
THAT'S RIGHT, RIGHT MASTER?
MASTER...!!

Tales of the Abyss

Chapter 19

CREDITS

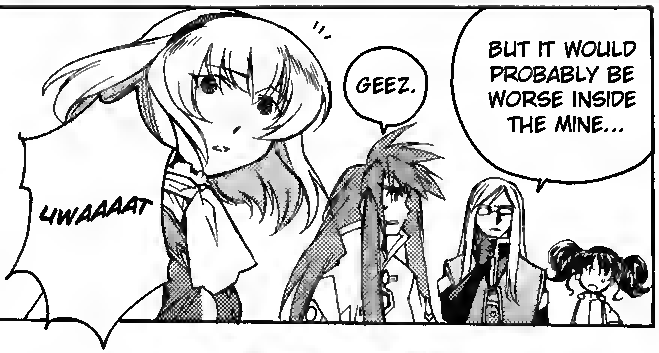
Scanner: fujitsubo
Translator: Ju-de-su
Editor: Mikan-chan
Special Thanks: Nagi
(for cover scans and extra cleaning help)

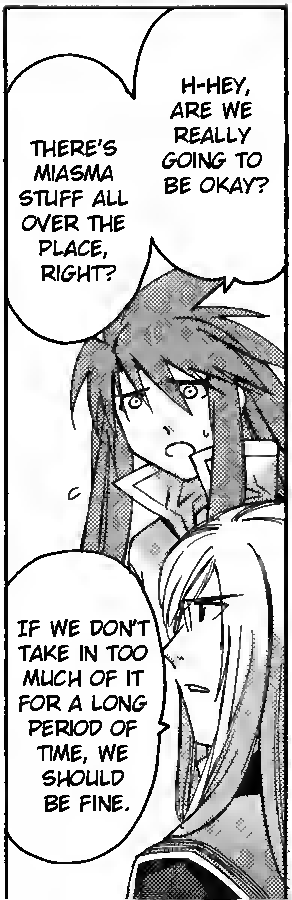


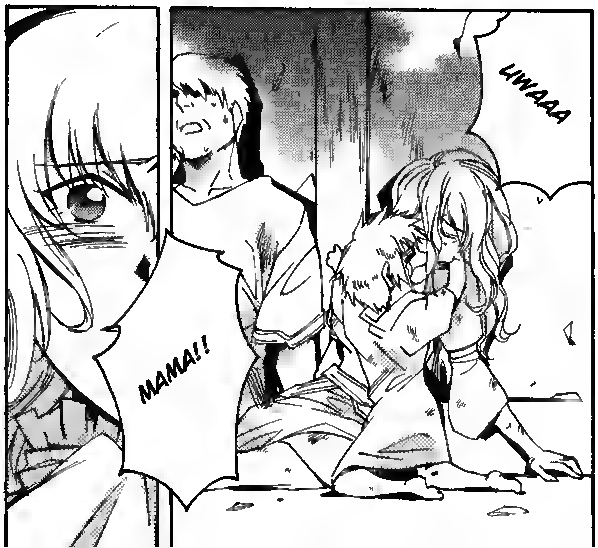
ガッ
SO THIS IS...AKZE-RIUTH...!!
EPISODE14:
崩壊の音色

UWAAAA-
UWAAA!
IT'S PAINFUL
...HELP...
UUG...
THIS IS
AWFUL...
-- THE MINING CITY, AKZERIUTH --

WATER... ANYONE... WATER...
THE RESCUE TEAM THAT ACCOMPANIED DORIAN GENERAL GRANTS SHOULD HAVE REACHED HERE WHILE WE STOPPED AT THE ZAO RUINS.
LET'S GO MEET UP WITH THEM FIRST.
UGH...IT HURTS...


UWAAAAT
GEEZ.
BUT IT WOULD PROBABLY BE WORSE INSIDE THE MINE...


H-HEY, ARE WE REALLY GOING TO BE OKAY?
THERE'S MIASMA STUFF ALL OVER THE PLACE, RIGHT?
IF WE DON'T TAKE IN TOO MUCH OF IT FOR A LONG PERIOD OF TIME, WE SHOULD BE FINE.


UWAAA
MAMA!!

H-HEY, NATALIA...
PLEASE LAY DOWN. IT WOULD MAKE YOU FEEL BETTER...
ARE YOU OKAY? CAN YOU HEAR ME?
MAMA~
!!!

You can get infected, you know!?
Don't touch them...they're DIRTY!!

DON'T SAY SOMETHING STUPID LIKE THAT!!
WHAT'S "DIRTY", LUKE?
WHAT DO YOU MEAN ..."INFECTED"?
IS THAT ALL YOU CAN SAY IN FRONT OF SOMEONE WHO'S SUFFERING?
UWAAAA
MEDICINE ...IS THERE MEDICINE?!
SOMEONE PLEASE HELP MY CHILD...

すう
?
TEAR!? WHAT ARE YOU...
...!! THIS HYMN!

IT'S YULIA'S FONIC HYMN...!!

SUCH A NICE SOUND...
SOMEHOW... I'M FEELING BETTER RIGHT NOW...
.....?
WHAT WAS THAT JUST NOW...?
I NEUTRALIZED THEM BY CREATING THE FONON FREQUENCY OPPOSITE TO WHAT IS ALREADY IN THE MIASMA.
BUT...THE AMOUNT IS VERY LIMITED, SO IT WON'T LAST LONG,
BUT THOUGH MY POWER HAS ITS LIMIT, IT SHOULD BE ABLE TO BUY SOME TIME...
.....!!
THE MIASMA IS GONE!?
AWESOME!! WHAT IS IT THAT JUST HAPPENED!?

SO THIS IS WHAT ...MASTER MEANT.
I CAN NEUTRALIZE ALL THE MIASMA IN AKZERIUTH WHILE EVEN TEAR CAN'T DO IT...!! BOTH OF US ARE SEVENTH FONISTS.
TEAR, HOW COME YOU KNOW OF-
LOCRIAN SERGEANT GRANTS!!
IF TEAR CAN DO IT,
THEN I CAN DO IT!!
FON MASTER ION...JUST NOW YOU SAID YULIA'S FONIC HYMN, CORRECT?
DO YOU MEAN THE SEVEN HYMNS THAT YULIA LEFT BEHIND AND GOT PASSED DOWN THROUGH GENERATIONS?
YES.
I HAVE HEARD THAT IT'S A VERY COMPLICATED CIPHER THAT NO ONE CAN READ IT THOUGH.

YOU'RE LOCRIAN SERGEANT GRANTS, CORRECT?!! WE'VE BEEN WAITING FOR YOU!!
I'M HERE TO REPORT THAT THE SEVENTH FONSTONE HAS BEEN FOUND BY THE GRAND MAESTRO DIVISION.
...WELL DONE.

SEVENTH FONSTONE!? YOU MEAN THE NEW FONSTONE HAD BEEN FOUND!?
I'M NOT ACCUSING YOU OF ANYTHING .
YOU, AS A SEVENTH FONIST, ARE VERY FITTING FOR THE JOB.
SO THE MISSION THAT YOU HAVE TAKEN FROM MOHS IS SEARCHING FOR THE SEVENTH FONSTONE?
I SEE... TEAR.
WELL, THAT'S..

PLEASE GO CONFIRM THE AUTHENTICITY OF THE SEVENTH FONSTONE.
...YES.
AND WE ARE GOING TO SEARCH FOR VAN AND THE GUARDS AND MEET UP WITH THEM!!
WOW~
THIS IS REALLY CREEPY~
ドドド
ドドド

THE MIASMA HERE IS THICKER THAN BEFORE... IT WILL BE DANGEROUS IF WE LEAVE THEM ALONE.
WE SHOULD AT LEAST MOVE THEM TO THE ENTRANCE FIRST.
THERE ARE PEOPLE HERE TOO!!
HANG IN THERE!!
WE'RE HERE TO HELP YOU.
PLEASE ENDURE IT JUST A BIT MORE!
UUU
YOU TWO PLEASE GO SEARCH FOR THE GUARDS.
WE HAVE OUR OWN LIMIT OF WHAT WE CAN DO.
OH...AL-RIGHT!!

LET'S GET GOING THEN ION!!
OK!!
STRANGE,
WHY IS IT THAT I DON'T SEE ANY GUARDS HELPING OUT IF SO MANY PEOPLE HAVE FAINTED?

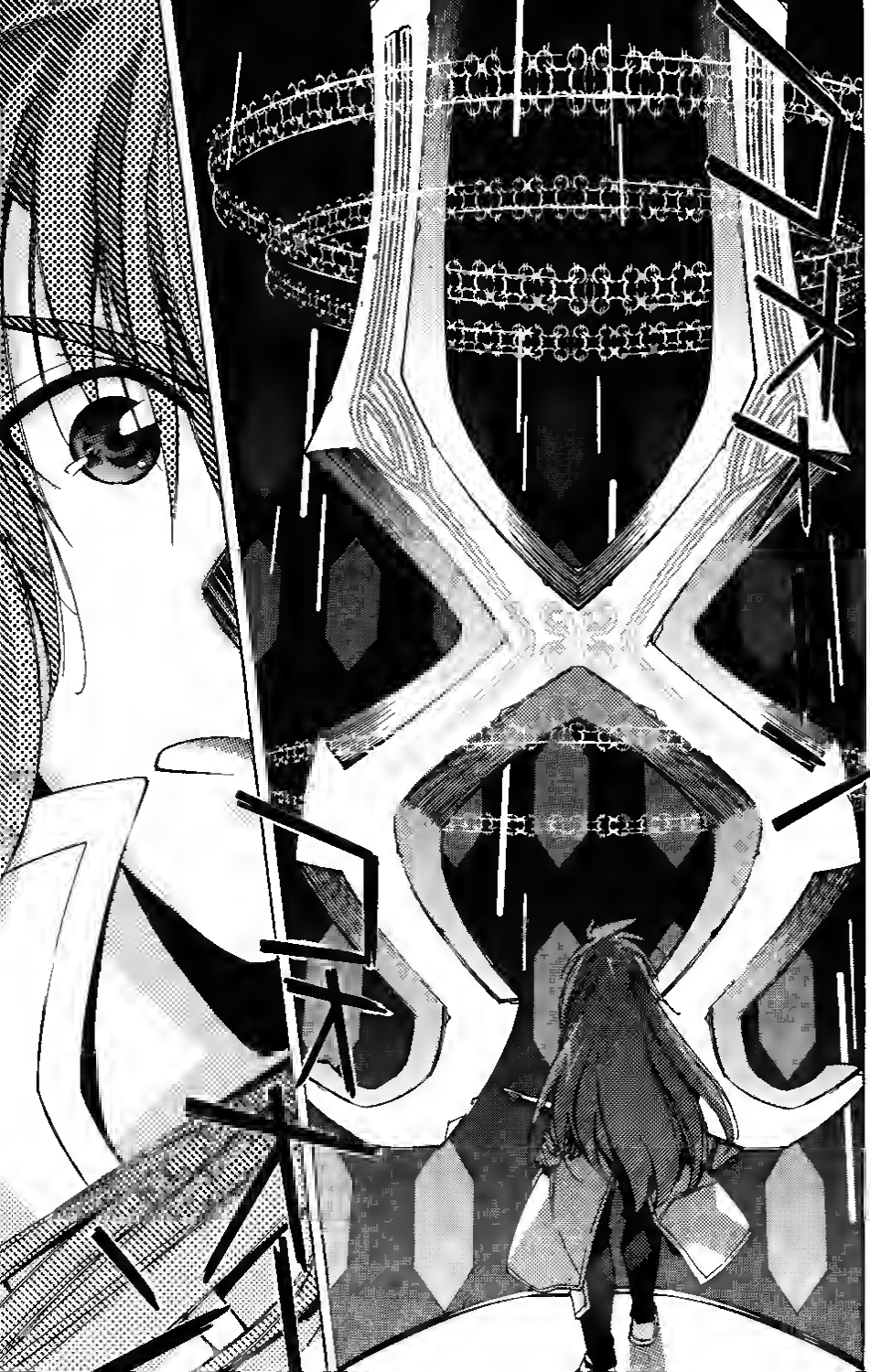
LUKE... DON'T YOU THINK THERE'S SOMETHING STRANGE ABOUT THIS?
HUH? WHAT IS?
EVEN THOUGH THE RESCUE SHOULD HAVE ALREADY STARTED, IT IS JUST TOO QUIET.
HMM, COME TO THINK OF IT, THAT'S TRUE.
WELL, MAYBE MASTER HAS SOMETHING PLANNED OUT,
AT LEAST HE STILL HAS THAT PROMISE WITH ME!!
WELL, FINDING MASTER SHOULD COME FIRST, RIGHT?
YES... PROB-ABLY.

LUKE!!
MASTER!!
There you are!!

SO YOU FINALLY MADE IT.
I'D BEEN WAITING FOR YOU!!
Hehe!!
What about the guards then?
I TOLD THEM TO GO WAIT ELSEWHERE.
THERE'S NO NEED FOR ANY SOLDIERS IN THIS PART OF AKZERIUTH.
WELL...THIS IS QUITE SUDDEN,

BUT I WOULD LIKE YOU TO OPEN THIS DOOR, FON MASTER ION.
THIS IS... A DAATHIC FONIC ARTE.
THEN THIS PLACE IS ALSO A SEPHIROTH.
BUT I DON'T THINK IT WON'T DO ANY GOOD TO OPEN IT THOUGH.
ION!! PLEASE!!
JUST DO WHAT MASTER SAID AND EVERYTHING WILL BE ALRIGHT.
.....
FINE THEN.
OKAY!!
LET'S GO THEN!!

WOW~
...WHAT'S
THIS!?
.....!!



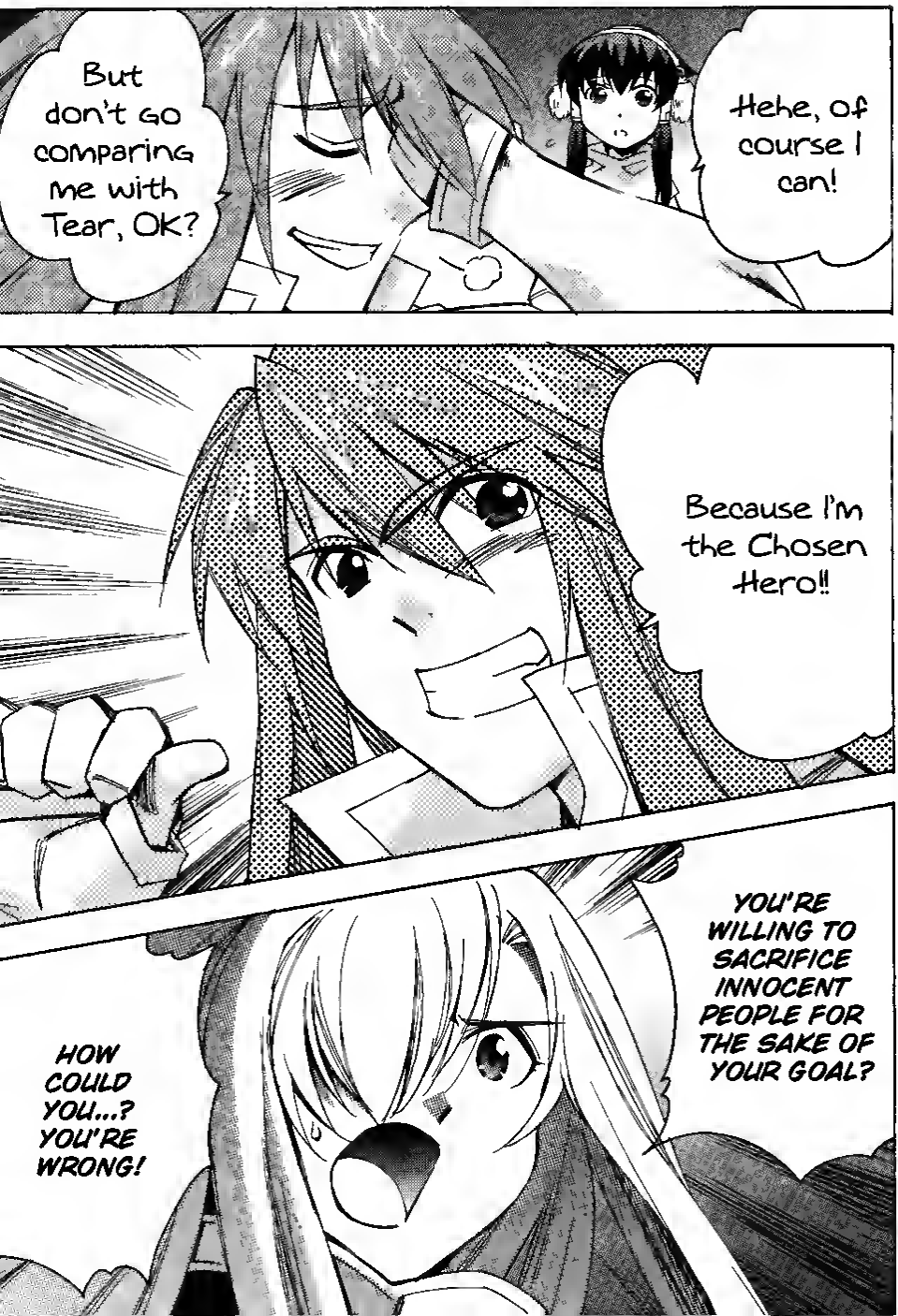
MAJOR LEGRETTA...!?
IT HAS BEEN A WHILE, TEAR...
I'M SORRY TO HAVE DECEIVED YOU, BUT THERE'S NO SEVENTH FONSTONE HERE.

I WANTED TO HAVE A CHANCE TO TALK TO YOU WITHOUT ANY DISTURBANCE.
...ARE YOU THE ONE WHO KILLED THE GUARDS...!?
DON'T YOU THINK THAT THERE IS SOMETHING WRONG WITH THIS WORLD?
TEAR...
COME WITH US!!
THE WORLD THAT IS GOVERNED BY THE SCORE!!
.....!?

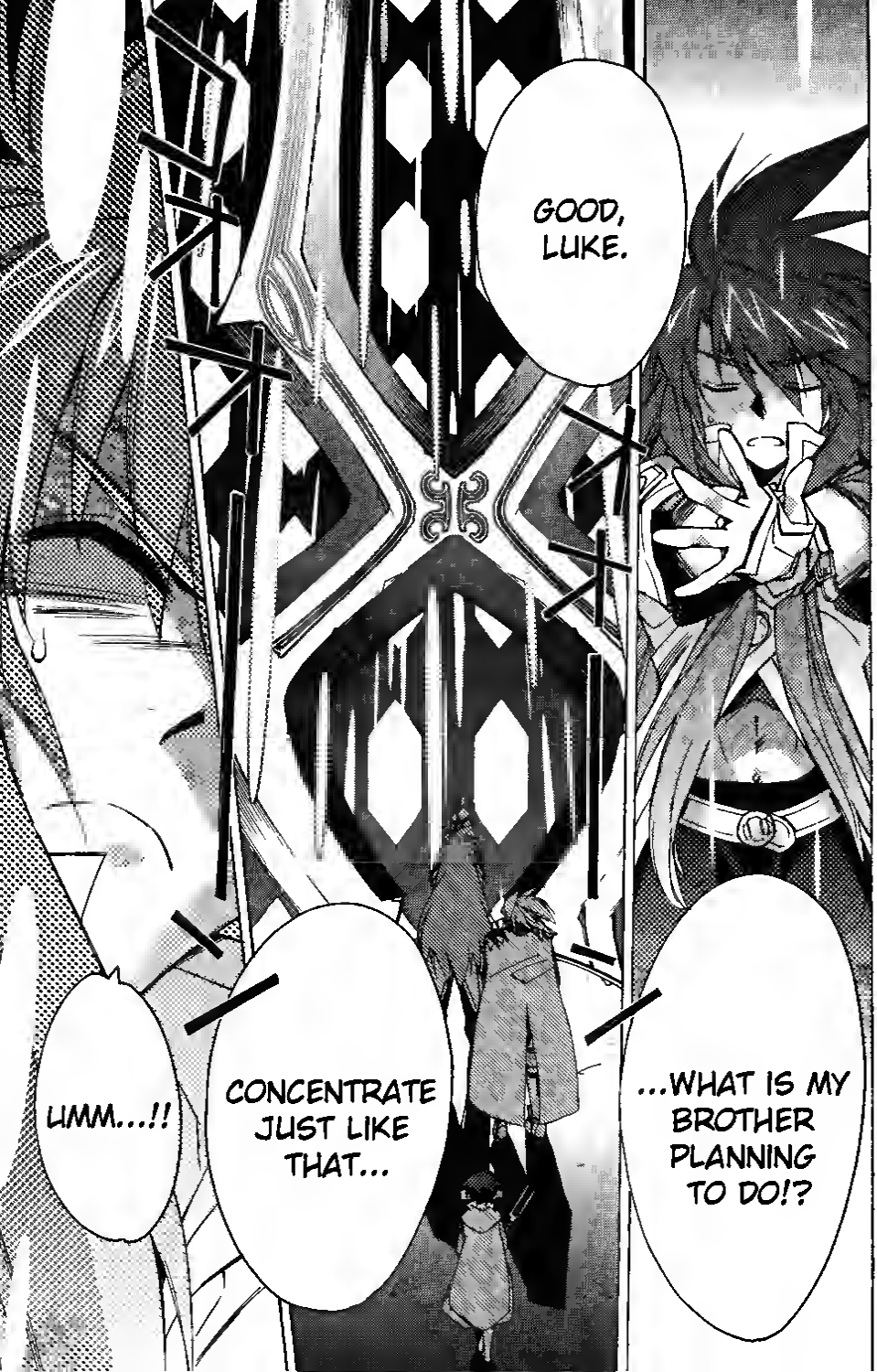
WHATEVER PEOPLE DO, THEY WILL READ THE SCORE AND FOLLOW IT.
THE WORST CASES EVEN HAVE TO CONSULT THE SCORE ON WHAT TO HAVE FOR DINNER.
THERE'S NO SUCH THING AS FREE WILL OR FREEDOM ANYMORE!!
...THE SCORE IS MERELY A TOOL WHICH LEADS PEOPLE DOWN THE CORRECT PATH,
IT DOESN'T GOVERN THE PEOPLE...
I GUESS SO...
BUT WHEN YOU REALLY THINK ABOUT IT;
TO LIVE WITHOUT HAVING TO THINK OF ANYTHING, TO JUST FOLLOW THE SCORE, IS POSSIBLY BLISSFUL.
MANY PEOPLE LOSE THE RESPONSIBILITY THEY HAVE TO BEAR,
AND BECOME WEAK.

DIFFERENT...
FROM YOU...
THIS WORLD
IS FALLING
INTO COMPLETE
MADNESS.
SOMEONE
HAS TO
CHANGE IT.
AND FOR
THAT SAKE,
WE HAVE NO
OTHER CHOICES.

YOU'LL DO SOMETHING YOU WILL REGRET FOREVER!!
STOP IT, DON'T DO IT!!
!?
NOW, LUKE,
WE'LL NEUTRALIZE THE MIASMA THROUGH THIS FONTECH - THE PASSAGE RING.
...? THAT VOICE... AGAIN...
WHAT DO YOU MEAN? CAN LUKE NEUTRALIZE THE MIASMA AS WELL?
HM.


But don't go comparing me with Tear, OK?
Hehe, of course I can!
Because I'm the Chosen Hero!!
YOU'RE WILLING TO SACRIFICE INNOCENT PEOPLE FOR THE SAKE OF YOUR GOAL?
HOW COULD YOU...? YOU'RE WRONG!

I'M NOT GOING WITH YOU, MAJOR!!
ARE YOU? I THOUGHT THAT YOU MIGHT SAY THAT.
SO THAT YOU WON'T GET CAUGHT IN WHAT'S GOING TO HAPPEN,
I'LL MAKE YOU COME BY FORCE.
!!
...BUT
AFTER ALL, COMMANDANT VAN HAD MADE THIS ARRANGEMENT!!
MY BROTHER ...!?


GOOD, LUKE.
...WHAT IS MY BROTHER PLANNING TO DO!?
CONCENTRATE JUST LIKE THAT...
UMM...!!

LUKE... SO SLOW...
I WONDER WHAT HAPPENED...
THERE'S NO TIME FOR RAMBLING RIGHT NOW, WOMAN!
EVERYONE WILL DIE!!!
YOU ARE...
ASCH!?! YOU...WHAT ARE YOU DOING!!
YOU'RE PLANNING TO BETRAY THE COMM-ANDANT!?
WHY ARE YOU HELPING ME!?
STOP!!
TCH!!

GOING TO REPEAT THAT TRAGEDY AGAIN!?
VAN...
THEY ARE AT THE SEPHIROTH.
VAN...YOU REALLY ARE...
STOP... PLEASE. PLEASE!!
WE HAVE TO STOP THEM NO MATTER WHAT!!

NOW, UNLEASH YOUR POWER!!
LUKE!!
DON'T!!!

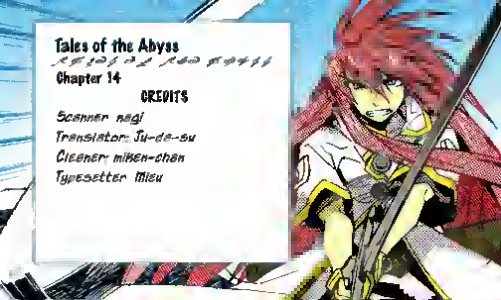
"FOOLISH -
REPLICA -
LUKE"

Tales of the Abyss

Chapter 14

CREDITS

Scanner nagi
Translator Ju-de-su
Cleaner miken-chan
Typesetter Miau



WHEN I TELL YOU SO, YOU ARE TO OPEN EVERY SINGLE FON SLOT IN YOUR BODY AND UNLEASH A HYPERRES-SONANCE,
AND THE TRIGGER PHRASE IS...
"FOOLISH REPLICA LUKE"...
EPISODE 15:
光と闇
Light and Darkness

!?
GUH!!
MIEU!
LUKE !!
DON'T, YOU'RE GOING TO...!!

HUH?

ズズズズ!!
?
WHAT'S THIS SHAKING...?
ドドドド
ゴゴゴゴ
……!?

WAAAH
I'M SCARED!
THIS ONE'S HUGE!! W-... WE HAVE TO MOVE OUT!!
HOW?! THERE ARE WOUNDED PEOPLE EVERY-WHERE!!
LET'S JUST GET WOMEN AND CHILDREN FIR-
UWA?!

HUH?
パラパラ
ビシ
ドド
!!
MASTER... WHAT'S... HAPPENING?
IS THE MIASMA NEUTRALIZED NOW...?
ビシ
ビシ

...MASTER?

"REPLICA".
SO YOU'VE FINALLY PROVEN YOURSELF USEFUL,

ザッ
TEAR...WHY ARE YOU HERE?
YOU BROUGHT HER HERE, ASCH?!
I THOUGHT I TOLD YOU NOT TO COME...
DAMMIT...WE DIDN'T MAKE IT IN TIME...!!

YOU TOLD ME THAT YOU'D PRESERVE THE OUTER LANDS, YET...
YOU REALLY...ARE BETRAYING ME AFTER ALL...
EVERYONE IN AKZERILITH WILL BE KILLED!!
JUST LIKE "THAT" TIME!!!

MYSTE-
ARICA,
YOU SHOULD HAVE ALREADY KNOWN BY NOW...
THE FOLLY AND UGLINESS
OF THIS WORLD.

WHAT... WHAT'S GOING ON?
MASTER... EH...?
I THOUGHT YOU SAID WE'D NEUTRALIZE THE MIASMA...

ONLY I CAN DO IT, RIGHT?
FINE THEN, I'LL DO IT!!
I'LL CHANGE THE FUTURE WITH MY OWN HANDS!!
HERO...I'LL BECOME A HERO.
TOGETHER WITH MASTER VAN!!

DID I
DO THIS...?!

YOU, REJECT, YOU'D BETTER STOP BEING STUPID ALREADY!
IS YOUR REPLICA'S BRAIN DEFECTIVE TOO...?!
REPLICA? WHAT'S THAT...
.....

YOU STILL HAVEN'T REALIZED?
DON'T MAKE ME LAUGH...
ION!
I'LL TELL YOU THEN.
"MASTER LIKE".

WHY DO YOU THINK WE LOOK EXACTLY THE SAME?
...HUH?
D-... DON'T!!
DON'T SAY IT...

SEVEN YEARS AGO, I WAS KIDNAPPED BY A VILLAIN NAMED VAN AND WENT MISSING.
!!
...FORMERLY THE SON OF A DUKE OF ROYAL BLOOD IN BATICUL,
DOES THAT SOUND FAMILIAR?
LAST NAME, "FABRE",
TWO PEOPLE, AND YET THE SAME IDENTITY...
DON'T YOU THINK IT'S STRANGE?
"WHAT DOES THIS MEAN?", HUH...?!

YOU'RE JUST TRASH, MADE TO LOOK EXACTLY LIKE ME,
MY "REPLACEMENT"
STOP IT!! ASCH!!

YOU ARE MY REPLICA!!

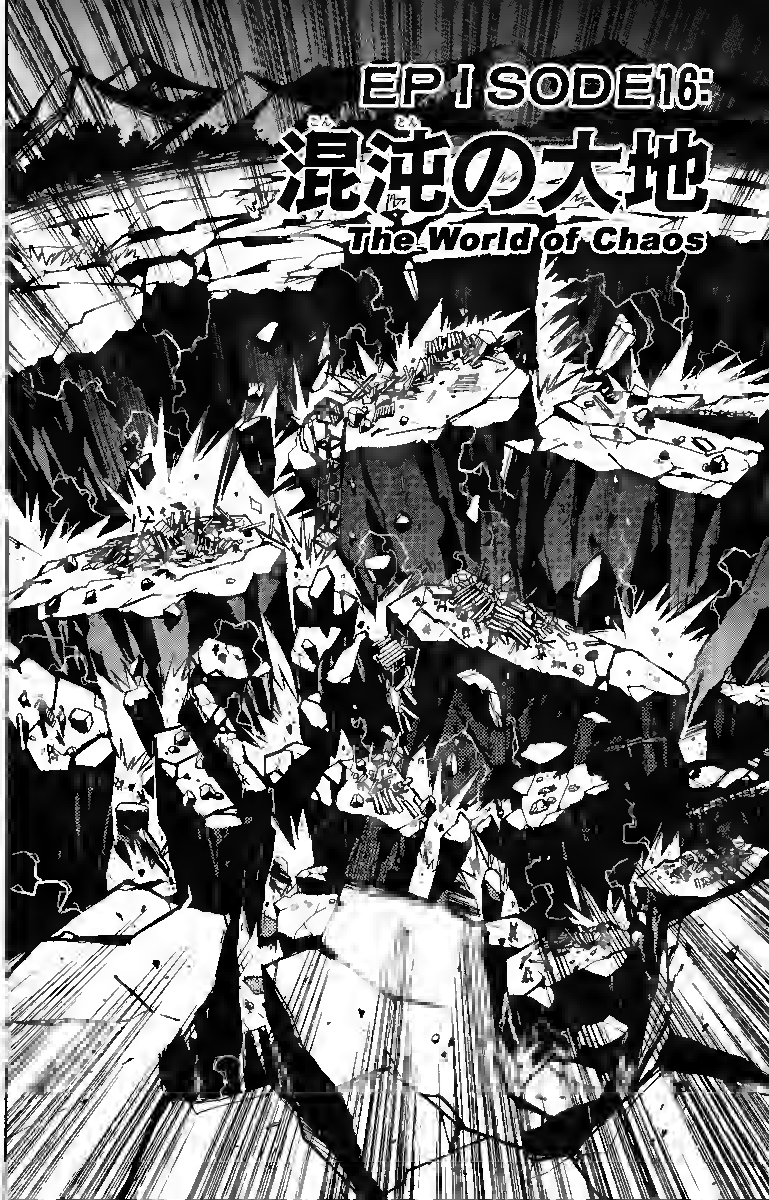
VAN!!
!?
VAN?!
LET GO, DAMMIT !!
TEAR,

I WANT ONLY YOU TO LIVE, TO SEE EVERYTHING TILL THE END.
YOU HAVE YOUR FONIC HYMNS WITH YOU.
USE THEM...

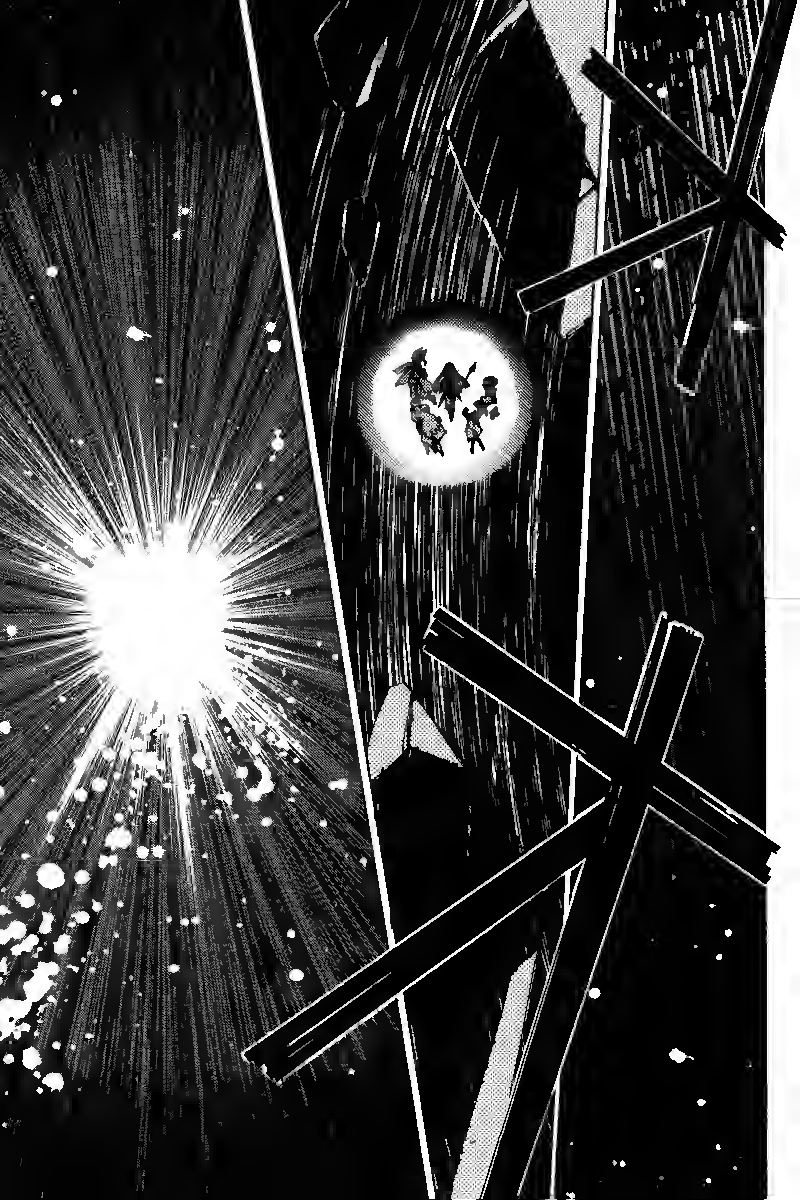
EVERYONE, COME CLOSE TO ME...
HURRY!!

THE TOWN IS ABOUT TO COMPLETELY COLLAPSE!!

Wings of an Angel
Tales of the Abyss//Chapter 15
Scanner: Nagi
Translator: Ju-da-su
Editor: Miken-chan


EPISODE16:
混沌の大地
The World of Chaos

LET'S BELIEVE IN THE POWER OF TEAR'S FONIC HYMN
WHAT... WHAT'S HAPPENING?! WHAT WILL HAPPEN TO US?!
JUST WHERE ARE WE FALLING TO?!
THAT'S... ALL WE CAN DO FOR NOW...!!



WHERE... IS THIS PLACE?!
THERE RE ANOTHER LAND AND SEA UNDER OUR WORLD...!!

THE
QLIPHOTH

Master...
Master!
.....
You're awake now?
That's Great!
HUH...
WHERE AM I ...?

ARE THERE ANY SURVIVORS?!
NO!!
THEY'VE ALL ALREADY STOPPED BREATHING OVER HERE AS WELL.

ANYHOW, AKZERIUTH COLLAPSED.
IT'S ALREADY QUITE A MIRACLE THAT WE'RE ALL SAFE THANKS TO THE FONIC HYMN...
BUT... WE'RE THE ONLY SURVI-VORS...?!
WHY DOES IT...!!

WE FELL FROM THAT HOLE OVER THERE...?
THIS IS SIMPLY INCRED-IBLE.
TO THINK THAT THERE'S A PLACE LIKE THIS UNDER THE AULDRANT WE LIVE ON...
UNDER...
TEAR...YOU SEEM TO KNOW ABOUT THIS WORLD
I'D LIKE YOU TO EXPLAIN IT TO US, IF YOU WOULD?
YES... YOU CAN PROBABLY CALL IT THAT.
.....

THIS PLACE IS THE "QLIPHOTH"
AND THAT WORLD UP ABOVE...THE WORLD YOU LIVE IN
IS KNOWN HERE AS THE "OUTER LANDS"
"QLI-PHOTH" ...
THE OUTER LANDS?!
2000 YEARS AGO,
FOR AN UNKNOWN REASON, AULDRANT WAS ENGULFED IN MIASMA, AND THE WORLD STARTED TO BECOME POLLUTED.
AT THAT TIME, YULIA TOLD THE PEOPLE OF THE SEVEN SCORES SHE HAD READ.

AND SHE HAD FOUND
A WAY TO ESCAPE THE COLLAPSE OF THE WORLD,
THAT IS, USING THE SEPHIROTH TO MAKE THE LAND TO STAY AFLOAT IN THE SKY,
FLOATING LAND...
IN OTHER WORDS, THE LAND THAT EXISTS AS AN OUTER SHELL OF THIS PLANET...YES, THAT'S IT.
THUS CREATING FLOATING LAND, SUPPORTED BY THE GIANT PILLARS KNOW AS THE SEPHIROTH!!

THE OUTER LANDS...
THE WORLD THAT WE LIVE IN?!

THAT'S...UNBELIEVABLE.
I'VE NEVER READ OF IT IN ANY HISTORY DOCUMENTS, NO MATTER HOW OLD THEY ARE.
DO YOU KNOW ABOUT THIS, FON MASTER ION?
YES...
BUT I NEVER THOUGHT I'D HAVE A CHANCE TO REALLY VISIT THIS WORLD AT ALL...
IT'S UNDERSTANDABLE THAT ALL OF YOU ARE SURPRISED BY THIS,
THE QLIPHOTH AND THE OUTER LAND ARE CONSIDERED TO BE TOP SECRET MATTERS.
ONLY THOSE OF MAESTRO RANK OR HIGHER IN THE ORDER KNOW ABOUT IT.
EH? BUT TEAR..
AND ANOTHER GROUP OF PEOPLE WHO WOULD KNOW ABOUT IT...

WOULD BE THOSE FROM THE QLIPHOTH

...I SEE. I UNDERSTAND NOW.
BUT IF THAT'S TRUE, THEN WHY DID THIS HAPPEN?
AKZERIUTH IS SUPPORTED BY A PILLAR AS WELL, CORRECT?
THAT'S... BECAUSE THE PILLAR IS GONE...
GONE?
HOW DID IT DISAPPEAR?

I...I WAS JUST... TRYING TO NEUTRALIZE THE MIASMA
YEAH... MASTER TOLD ME THAT IF I USED MY HYPERRESO-NANCE THERE, THE MIASMA WOULD GO AWAY.
I MEAN, TEAR CAN DO IT, RIGHT?!
THEN I ALSO SHOULD...
LUKE,
VAN TRICKED YOU...

AND HAD YOU DESTROY THE PILLAR
THAT WAS SUP-PORTING AKZERIUTH.

I WAS JUST CARELESS
IF I HADN'T BROKEN THE SEPHIROTH'S SEAL!!
I'D HAVE PREFERRED IT IF YOU HAD TALKED TO US BEFOREHAND.
EVEN IF YOU REALLY CAN NEUTRALIZE THE MIASMA, WE COULD HAVE WORKED THAT OUT AFTER WE ALREADY EVACUATED THE CIVILIANS
BUT... IT WON'T HELP SAYING THAT NOW.
...YOU'RE RIGHT.
AKZERIUTH IS ALREADY DESTROYED.
THOUSANDS OF PEOPLE...IN JUST A FEW SECONDS...

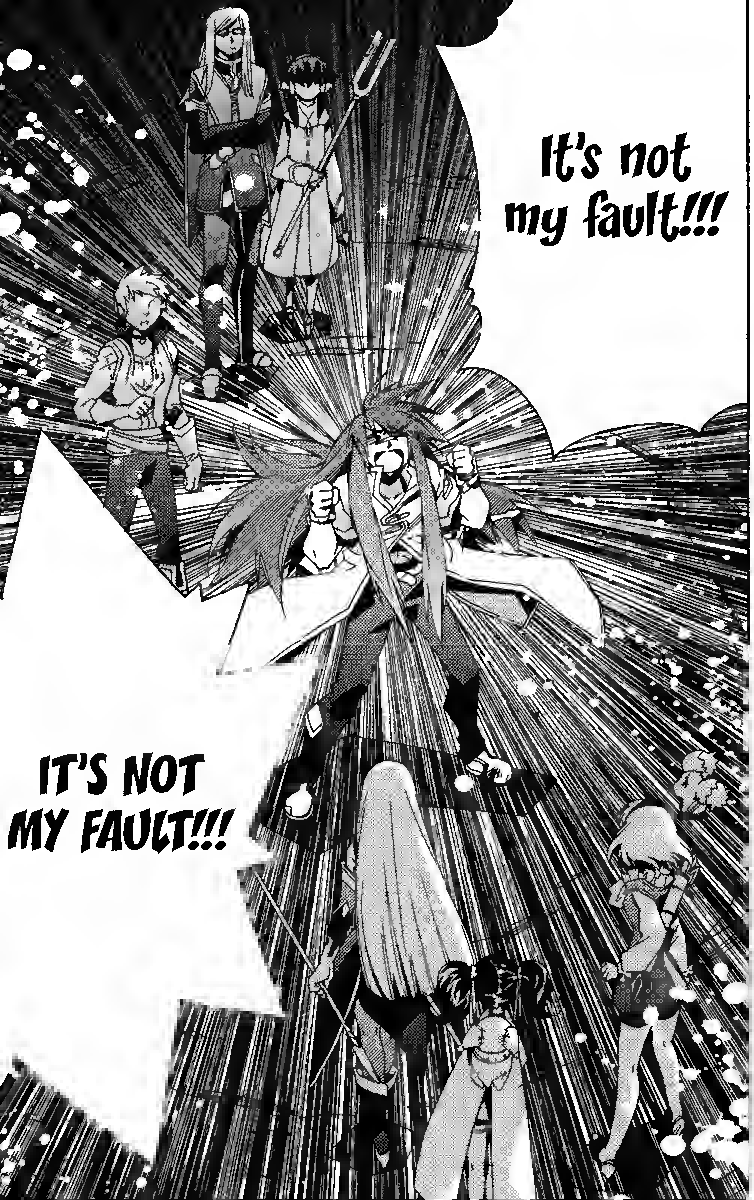
IT'S NOT...MY FAULT.

IT'S ALL BECAUSE... MASTER TOLD ME TO DO IT.
THAT IF I DID IT, I'D BECOME A HERO...
YEAH.... MASTER SAID IT.
I DIDN'T KNOW THAT IT WOULD TURN OUT LIKE THIS!!
SINCE...NO ONE TOLD ME ABOUT IT, RIGHT...?!!

YEAH, I MEAN...I WAS TRYING TO SAVE AKZERILITH.
I'M A HERO, AM I RIGHT?!
LUKE...
EXC-USE ME...
COLO-NEL?
I'M GOING OFF FOR A WHILE.
IF I STAY HERE, I'M BOUND TO BE IRRITATED BY SOME FOOLISH EXCUSES.
WHAT-

WHAT THE HECK?! WHY DO I HAVE TO BE THE ONLY ONE BLAMED FOR THIS?!
IT'S NOT LIKE ANY OF YOU CAN DO ANY-THING!!!
...YOU'RE PROBABLY RIGHT.
WE'RE POWERLESS
EVEN SO...
BUT I WAS JUST DOING AS MASTER TOLD ME...?
.....

YE-... YEAH...IT'S MASTER'S FAULT!!
RIGHT, GUY?
IT'S NOT MY FAULT
IT'S NOT MY FAULT.
I'M NOT WRONG
NOT ME...!!


It's not my fault!!!
IT'S NOT MY FAULT!!!

...DON'T MAKE ME THINK EVEN WORSE OF YOU.

WHAT THE...
WHY...
WHY IS EVERYONE BLAMING ME?
I---!!!

LUKE?!

Wings of an Angel
Tales of the Abyss//Chapter 16
Scanner: Nagi
Translator: Ju-da-su
Editor: Miken-chan

玲衣

原作　バンダイナムコゲームス

「亜島康介」「NRC」

WHERE AM I?
THAT DREAM... AGAIN?
EXCUSE ME,
I DON'T WANT TO LISTEN TO ANY FOOLISH EXCUSES.
EH?
JADE?

EVERY-ONE!?
I REALLY MIS-JUDGED YOU..
YOU'RE JUST ONE TERRIBLE SPOILED BRAT!!
I'M SORRY
WAIT, EVERYONE!! TEAR!!
LISTEN TO ME!!
NO... NO!!
I WAS JUST...

I THINK IT'S ALSO IMPORTANT FOR US TO KNOW WHAT VAN'S OBJECTIVE IS.
I AGREE,
IT'S ALSO PARTIALLY MY FAULT THAT THIS HAPPENED.
THEN I'LL HELP ALONG IF YOU SAY SO~
THERE'S ONE MORE THING I WANT TO KNOW AS WELL...
SO I WON'T OBJECT TO IT.

HUH...? WHAT IS IT NOW?
BELKEND'S FON MACHINE LABORATORY NO. 1?
COMMANDANT VAN GOES THERE OFTEN?
BUT FIRST WE MUST GET BACK UP...TO THE OUTER LANDS.
THE CONTINUATION OF THE DREAM?
BUT SOMEHOW...
THIS LOOKS SO REAL...
WHAT ABOUT LUKE THEN?

ME?
OF COURSE I'M GOING WITH ALL OF YOU!!
BECAUSE I'M THE LEADER!!
AM I RIGHT, EVERY-ONE?
EVERY-ONE?
WHAT'S WRONG?
...LUKE WILL CONTINUE TO SLEEP HERE

IT ISN'T VERY SENSIBLE TO TAKE AN UNCONSCIOUS PERSON ALONG.
TEAR? WHAT ARE YOU SAYING?
AND EVEN IF HE WAKES UP,
HE CAN'T BE ANYTHING MORE THAN A BURDEN RIGHT NOW.
AS YOU'VE HEARD,
THAT WILL MAKE US TAKE TEMPORARY BREAK FROM OUR BATTLE, ALL RIGHT?
YOU'RE RIGHT...
EVERY-ONE...
WAIT!! BUT I'M RIGHT HERE!!

ASCH

WHAT WAS THAT JUST NOW!?
I'M WEARING ASCH'S CLOTHES...
DID I JUST BECOME ASCH?
NO...I'M INSIDE ASCH!?

IT LOOKS LIKE YOU TOOK VERY GOOD CARE OF MY GRAND-DAUGHTER, TEAR
IT CHANGED AGAIN...DID TIME JUST PASS?
...I DIDN'T DO ANY-THING
IT'S JUST LIKE WHAT I'VE HEARD FROM THE RUMORS
NOT A VERY PLEASANT PLACE TO BE IN.
GRAND-DAUGH-TER...?
THEN THAT MEANS THIS OLD MAN IS TEAR'S...
WHAT DO YOU THINK OF THE QLI-PHOTH?
HEY! THAT WASN'T VERY NICE OF YOU.

IN THIS PLACE, THE QLIPHOTH, THE MIASMA AND THE OUTER LANDS COMPLETELY BLOCK OUT THE SUN...
THE LAND IS ONE PART OF THE EARTH'S LIQUEFIED CRUST FLOWING DIRECTLY OVER THE MANTLE.
THE ONLY PLACE THAT WE CAN CALL A CITY IS HERE, YULIA CITY.
WOW— THEN WHY DO THESE GUYS LIVING IN A PLACE LIKE THIS?
ANYWHERE OUTSIDE OF IT IS NOT A PLACE FOR HUMANS TO LIVE.
HOW ABOUT MOVING TO THE OUTER LANDS THEN?

YOU SHOULD ALREADY KNOW IT...WE HAVE OUR DUTY AS THE WATCHERS.
I'M THE MAYOR OF THIS CITY,
I CANNOT POSSIBLY LEAVE THIS PLACE.
WATCHERS?
WHAT ARE THEY WATCHING THEN...?
YOU CAME TO THIS CITY VIA THE YULIA ROAD, CORRECT?
YOU ALL CAN RETURN TO THE OUTER LANDS USING THAT PATH.

IT'S BEEN SEVEN YEARS ...RIGHT?
IT'S CHANGING AGAIN!!
LLIKE...

WE'RE HEADING FOR BELKEND TOMORROW, CORRECT?
THAT PLACE...IS YOUR FATHER'S, DUKE FABRE'S LAND
IN THE PAST...WE USED TO GO THERE TOGETHER...
...I'VE ALREADY FORGOTTEN ABOUT THINGS IN THE PAST.

I STILL REMEMBER IT EVEN NOW THOUGH...
THE WORDS ...OF YOUR PROPOSAL!
RIGHT, LUKE!!
DON'T CALL ME BY THAT NAME.
THAT IS...NO LONGER MY NAME.

THAT'S RIGHT...
THE PROPOSAL ...THERE'S NO WAY I COULD'VE REMEMBERED IT.
I WASN'T THE ONE WHO VOWED ABOUT THE FUTURE WITH NATALIA WHEN SHE WAS YOUNG.
IT WAS ASCH WHO MADE THAT VOW.

AH...THIS IS REALLY A NIGHT-MARE
EVERYONE IS HELPING ASCH
...THAT'S OBVIOUS
SO MANY PEOPLE DIED BECAUSE OF ME
AND I'M JUST A FAKE
IT WOULD BE GOOD IF I COULD WAKE UP QUICKLY...
QUICKLY
IF NOT...

EVERYONE WILL BE GONE
LEAVING ME BEHIND
SO, LET'S RETURN TO OUR WORLD, SHALL WE?
I'M SORRY, BUT I HAVE SOMETHING I WANT TO INVESTIGATE A BIT HERE
I'LL CATCH UP WITH YOU LATER, SO PLEASE GO ON AHEAD.
ALL RIGHT... I WON'T STOP YOU.
THIS IS YOUR HOME TOWN AFTER ALL
COME TO THINK OF IT, WHERE'S MIEL?

HE SAID HE WANTED TO STAY BESIDE HIS MASTER.
EH?
Amazing!! He can still call that guy a master?
HE SAID...THAT HE ALSO ACCIDENTALLY KILLED HIS PEOPLE BEFORE.
SO HE UNDERSTANDS HOW LUKE FEELS...
MIEU...YOU...

I'M STAYING BEHIND TOO.

I'M WORRIED ABOUT LUKE,
GUY!!
SO I'LL WAIT FOR HIM TILL HE WAKES UP.
What!? You can just leave that idiot alone!!
GUY...YOU'RE LUKE'S BEST FRIEND AND SERVANT, CORRECT?
THE REAL LUKE IS RIGHT HERE.

YOU'RE RIGHT... BUT
TO BE HONEST, MY BEST FRIEND IS PROBABLY MORE OF AN IDIOT.
I'LL BE EVEN MORE WORRIED IF I'M NOT AROUND TO LOOK AFTER HIM
AND ALSO,
I BELIEVE THAT HE CAN RIGHT HIMSELF...

GUY...
GUY,
THANKS
FOR STILL CALLING ME YOUR BEST FRIEND.
WHAT... WHAT IS IT WITH ME?
BEING BLIND JUST BECAUSE OF THE WORD "HERO".
BEING AFRAID OF ACCEPTING MY OWN ACTIONS.
AND ENDING UP SAYING REALLY MEAN STUFF TO EVERYONE.

I GET IT NOW
THIS REALLY ISN'T A DREAM.
IT'S THE TRUTH!!
THE IMAGES THAT ASCH IS SEEING
ARE FLOWING INTO MY HEAD!!

DID WE... GET BACK TO THE OUTER LANDS NOW?
AND THAT'S WHAT'S HAPPENING RIGHT NOW AS WELL.
I'VE KEPT ON HEARING HIS VOICE IN MY HEAD.
EVER SINCE THAT STRANGE EXPERIMENT BACK IN THE CHORAL CASTLE,
YES, LET'S GO.
ONCE WE PASS THIS SPRING,
THEN WE'LL BE NORTHWEST OF DAATH.

TCH...THIS IS BAD.
!?
THE LAND AROUND SOUTH RUGNICA PROBABLY HAS JUST COLLAPSED.
WHAT!?
WHAT!! BUT WHY!?
IT'S BECAUSE LUKE HAS ALREADY DESTROYED THE SEPHIROTH TREE SUPPORTING THE SOUTH RUGNICA.
THE LAND, WHICH WAS JUST BARELY FLOATING BY THE SEPHIROTH OF OTHER AREAS, WOULD HAVE REACH ITS LIMIT BY NOW.

WHAT ABOUT ITS EFFECT ON THE OTHER CONTINENTS ...!?
HMPH.
YOU'RE KIDDING...!! MORE PEOPLE ARE GOING TO DIE BECAUSE OF ME...?!!
DID YOU FORGET THAT WE'VE BEEN KIDNAPPING FON MASTER ION AND HAVING HIM OPEN THE DOORS TO THE SEPHIROTH...!?
...DOES THAT MEAN!!
BUT EVEN IF THE DOORS ARE OPENED, THE PASSAGE RING ITSELF IS ALSO SEALED. NO ONE SHOULD BE ABLE TO USE IT!!

I DON'T KNOW HOW HE DID IT, BUT...
VAN CAN ACTUALLY USE THAT THING!!
THE FURTHER COLLAPSE OF THE OUTER LANDS...!!
THEN... HIS GOAL IS!!

WHE-... WHERE AM I?
Master!? You're awake now!?
Hah
Hah
I'm so relieved!! I'm so relieved!!
DID I...RETURN TO NORMAL NOW...?
Hah

YE-!! YEAH, THE OUTER LANDS ARE IN DANGER!!
Mieu!
I HAVE TO TELL TEAR AND GUY!!
OH!
……
くんくん
MAS-TER?

LUKE...
YOU'RE AWAKE NOW...

.....
...AH...
SO, WE'VE GOT TO GET BACK UP THERE BY THAT YULIA ROAD THING QUICKLY!!
THE OTHER TOWNS ARE GOING TO FALL AS WELL!!
!?
WAIT, LUKE.
AH!! THAT'S RIGHT!!
I WANT TO GET BACK TO THE OUTER LANDS!!
WHAT ARE YOU SAYING?
YOU WERE ASLEEP...UP TILL JUST NOW.

I DON'T KNOW!! ASCH TOLD ME LIKE THAT!!
ASCH AND I ARE CONNECTED!! SO...!!
EVEN IF THAT'S THE TRUTH,
HOW ARE YOU PLANNING TO PREVENT THE COLLAPSE...?
EH?
.....

YOU DON'T UNDERSTAND IT...AT ALL.
SWAYING IN ACCORDANCE TO PEOPLE'S WORDS.
NOT EVEN TRYING TO THINK ABOUT WHAT HAPPENED FOR YOURSELF.
THAT'S JUST THE SAME AS BACK THEN, WITH AKZERIUTH...

...YOU'RE RIGHT...

BECAUSE MASTER VAN SAID SO...
THAT'S ALL THERE IS...
BECAUSE ASCH SAID SO
ALL I SEE UP TILL NOW...WAS ONLY MYSELF AND MYSELF ONLY.

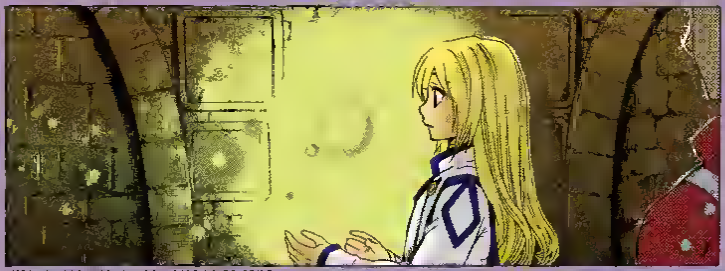
NO,
I CAN'T EVEN SEE MYSELF...!!
TEAR,
YOU BROUGHT A KNIFE WITH YOU, RIGHT? CAN I BORROW IT?
YES... OKAY, BUT
WHAT ARE GOING TO DO?

I...
WANT TO
CHANGE.
LUKE!?

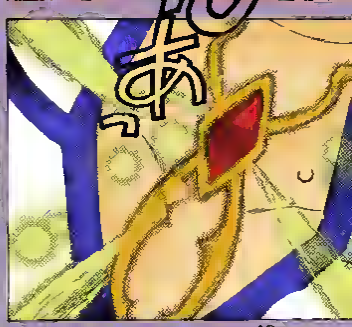
次々号につづく 9月号は7月27日金発売!!

Wings of an Angel
Tales of the Abyss//Chapter 17
Scanner: Fujitsubo
Translator: Ju-oa-su
Editor: Miken-chan

ART HITOSHI ICHIMURA
SCANNER NAGI
COLORED BY MIKEN-CHAN



HTTP://WWW.SANGEL.ABYSSALCHRONICLES.COM/ DO NOT USE COLORING WITHOUT PERMISSION



Wings of an Angel
HAPPY
2
YEARS
OF AWSOME!